

Quốc Hội bỏ phiếu ủng hộ ngân sách \$38 tỷ

Tác Giả: Ngái Viát

Thứ Năm, 14 Tháng 4 Năm 2011 19:34

“Mặc dù chia rẽ, chính phủ đã làm việc hiệu quả” (DB John Boehner)

WASHINGTON, DC (AP) - Lần đầu tiên Quốc Hội Mỹ vừa thông qua ngân sách hôm Thứ Năm, trong đó cắt giảm \$38 tỷ, và chuyển qua Tòa Bạch Ốc chờ ký của Tổng Thống Barack Obama, sau khi các vị dân cử bàn cãi nhiều tuần lễ và đợt đầu tiên của thu nhập vào phút chót tại Thượng Sầu tuôn trào.



□

□
Thế trái, cựu chánh văn phòng Tòa Bạch Ốc Erskine Bowles, Phó Tổng Thống Joe Biden, Tổng Thống Barack Obama và cựu TNS Alan Simpson tại Tòa Bạch Ốc hôm Thứ Năm, 14 tháng 4, họp bàn cách giảm thâm thủng ngân sách. (Hình: Jewel Samad/AFP/Getty Images)

□

“Mặc dù chia rẽ, chính phủ đã làm việc hiệu quả,” Dân Biểu John Boehner (Cộng Hòa-Ohio), chủ tịch Hạ Viện, một trong hai nhân vật chính của Quốc Hội trong cuộc thảo luận ngân sách, phát biểu.

Nhà lãnh đạo đảng Cộng Hòa nói thêm cắt giảm này, liên quan đến những chương trình mới để a, chẳng bao giờ xảy ra trước đây. Tuy nhiên, ông nói rằng cắt giảm này không phải là hoàn hảo, nhưng là bước đầu của cuộc vận động chống lại những chi tiêu quá mức của liên bang, và có một số dân cử bỏ phiếu ủng hộ.

Trong khi đó, Tòa Bạch Ốc bắt đầu suy nghĩ về những ưu tiên trong sách chỉ tiêu của liên bang

Quốc Hội bỏ phiếu ủng hộ ngân sách \$38 tỷ

Tác Giả: Ngái Viát

Thứ Năm, 14 Tháng 4 Năm 2011 19:34

trong thời kỳ thâm hụt ngân sách lớn và nợ quốc gia lên đến \$14,000 tỷ.

“Chúng tôi biết còn nhiều khó khăn phía trước, tôi vẫn phát triển kinh tế cho đến khi mọi thứ thâm hụt ngân sách. Nhưng chúng ta phải làm việc một cách thông minh để giảm hai nghìn tỷ chi phí quy định và đáp ứng mong đợi của người dân,” Tòa Bạch Ốc cho biết trong một thông cáo.

Tại Hội Viên, dự luật ngân sách được thông qua với số phiếu 260-167. Có 60 người trong số 87 dân biểu “tân binh” bỏ phiếu thuận. Nhiều người trong số này được đề cử là người nhàn có số ủng hộ của Tea Party.

Tại Thượng Viện sau đó, số phiếu thuận là 81-19. Đa số TNS bỏ phiếu ủng hộ là người bỏ phiếu, mua một gói giảm thuế hơn nữa.

Ngày cuối cùng của cuộc bỏ phiếu, các dân biểu Cộng Hòa còn đòi có cuộc bỏ phiếu giảm thâm hụt ngân sách ngày hôm sau, một dự luật tính cắt giảm hàng ngàn tỷ đô la trong 10 năm tới. Cuộc bỏ phiếu này chắc chắn sẽ rất gay gắt giữa các nhà làm luật hai đảng Cộng Hòa và Dân Chủ.

Dự luật ngân sách do Quốc Hội thông qua hôm Thứ Năm sẽ cung cấp tài chính cho chính quyền liên bang đến ngày 30 tháng 9, ngày cuối của tài khóa 2010-2011, cắt giảm \$38 tỷ so với mức chi tiêu hiện nay và \$78 tỷ so với dự đoán của ngân sách cách đây hơn một năm.

Nhiều quan và chương trình bỏ cắt giảm ngân sách lớn này, ví dụ như Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (\$1.6 tỷ), các trung tâm sức khỏe cộng đồng (\$600 triệu), chương trình phát triển địa phương (\$950 triệu) và công viên quốc gia (\$127 triệu). (Đ.D.)